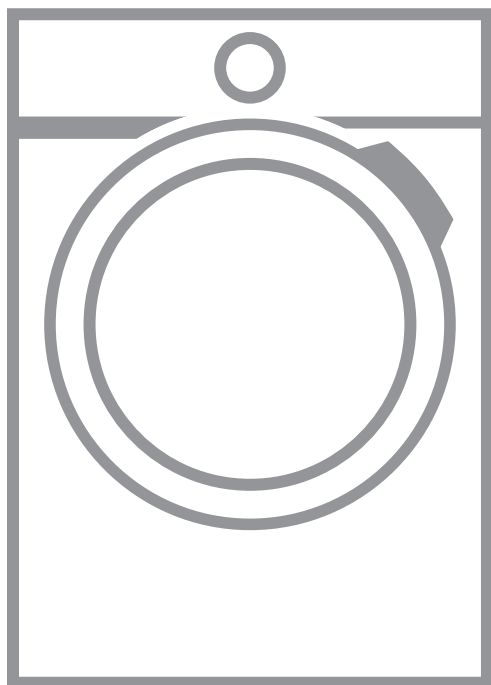


▶ L99691HWD

PL Instrukcja obsługi  
Pralko-suszarka

# USER MANUAL



**AEG**

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	6
3. INSTALACJA.....	7
4. OPIS URZĄDZENIA.....	15
5. PANEL STEROWANIA.....	16
6. PROGRAMY.....	20
7. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE.....	25
8. USTAWIENIA.....	26
9. OPCJE.....	27
10. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	28
11. CODZIENNA EKSPLOATACJA – TYLKO PRANIE.....	29
12. CODZIENNA EKSPLOATACJA – TYLKO SUSZENIE.....	33
13. CODZIENNA EKSPLOATACJA – PRANIE I SUSZENIE.....	34
14. WSKAZÓWKI I PORADY.....	36
15. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	38
16. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	44
17. DANE TECHNICZNE.....	49

## Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie — nie wszystkie z nich można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia. Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Prosimy o zarejestrowanie produktu, aby uprościć jego obsługę serwisową:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA


Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



#### OSTRZEŻENIE!

Występuje ryzyko uduszenia lub odniesienia obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieciom w wieku do 3 lat nie wolno zbliżać się do urządzenia podczas jego pracy.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieciom ani zwierzętom domowym nie wolno przebywać w pobliżu urządzenia z otworzonymi drzwiami.
- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Urządzenie należy zainstalować jako wolnostojące lub pod kuchennym blatem roboczym, jeśli jest wystarczająco dużo przestrzeni.
- Nie instalować urządzenia za zamykanymi lub przesuwanymi drzwiami ani za drzwiami, których zawiasy są umieszczone po przeciwnej stronie, co uniemożliwiłoby całkowite otwarcie drzwi urządzenia.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Dopilnować, aby po zakończeniu instalacji był łatwy dostęp do gniazda elektrycznego.
- Wykładzina podłogowa, dywan lub mata podłogowa nie mogą zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie (jeśli dotyczy).
- Upewnić się, że miejsce instalacji jest odpowiednio wietrzne, aby zapobiec cofaniu się do pomieszczenia szkodliwych spalin z urządzeń zasilanych opałem lub z kominka.
- Powietrza wylotowego nie wolno kierować do przewodu kominowego służącego do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Ciśnienie robocze wody w punkcie podłączenia powinno wynosić od 0,5 bara (0,05 MPa) do 8 barów (0,8 MPa).
- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 9 kg (patrz „Tabela programów”).
- Urządzenie należy podłączyć do sieci wodociągowej za pomocą dołączonego nowego zestawu węży lub innego nowego zestawu węży dostarczonego przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie wolno używać starego zestawu węży.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi wymienić go producent, autoryzowane centrum

serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec zagrożeniu porażeniem prądem.

- Usuwać włókna z tkanin i inne zanieczyszczenia nagromadzone wokół urządzenia.
- Nie uruchamiać urządzenia bez filtrów. Przed każdym użyciem urządzenia lub po każdym użyciu oczyścić filtr.
- Rzeczy zabrudzone substancjami, takimi jak olej roślinny lub mineralny, aceton, alkohol, ropa, nafta, odplamiacze, terpentyna, wosk czy środki do usuwania wosku, należy przed wysuszeniem w pralko-suszarce wyprać osobno w gorącej wodzie ze zwiększoną ilością detergentu.
- Nie używać urządzenia do rzeczy zanieczyszczonych przemysłowymi środkami chemicznymi.
- W suszarce nie wolno suszyć niewypranych rzeczy.
- W pralko-suszarce nie wolno suszyć przedmiotów takich jak gumowa pianka (pianka lateksowa), czepki prysznicowe, tkaniny wodoodporne, ubrania powlekane gumą i ubrania lub poduszki z wkładką z pianki lateksowej.
- Płyny zmiękczające do tkanin i podobne produkty wolno stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami ich producentów.
- Wyjąć wszystkie przedmioty mogące wywołać zapłon, takie jak zapalniczki lub zapalniczki.
- Nie należy zatrzymywać pralko-suszarki przed zakończeniem cyklu suszenia, jeśli nie można natychmiast wyjąć z niej wszystkich rzeczy i rozłożyć ich w celu rozproszenia ciepła.
- Ostatnia część cyklu pracy pralko-suszarki odbywa się bez nagrzewania (cykl chłodzenia), aby rzeczy były schłodzone do temperatury, która ich nie uszkodzi.
- Nie wolno czyścić urządzenia wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do

szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura może być poniżej 5°C lub powyżej 35°C.
- Podczas przenoszenia urządzenia należy zawsze je trzymać w położeniu pionowym.
- Aby zapewnić prawidłową pracę sprężarki, należy odczekać 6 godzin od chwili instalacji przed użyciem urządzenia.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pomiędzy urządzeniem i podłogą.
- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Podłoże, na którym będzie stało urządzenie, musi być płaskie, stabilne, odporne na działanie wysokiej temperatury i czyste.
- Przechowywać blokady transportowe w bezpiecznym miejscu. Jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba ponownego transportu urządzenia, należy zamontować blokady w celu unieruchomienia bębna, aby zapobiec wewnętrznym uszkodzeniom.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które uniemożliwiają całkowite otwarcenie drzwi urządzenia.

- Wyregulować nóżki, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń między urządzeniem a podłogą.
- Po ustawieniu urządzenia w docelowym miejscu należy sprawdzić za pomocą poziomicy, czy stoi poziomo. W przeciwnym razie należy odpowiednio wyregulować jego nóżki.

### 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

### 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Uważać, aby nie uszkodzić wężu wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.

- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy sprawdzić, czy nie ma widocznych wycieków wody.

## 2.4 Obsługa



### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru lub uszkodzeniem urządzenia.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie umieszcza w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać szklanych drzwi podczas trwania programu. Szyba może być gorąca.
- Nie wolno suszyć uszkodzonych rzeczy (rozdartych, wystrzępionych itp.), w których znajduje się wypełnienie.
- Jeśli do prania dodano odplamiacz, przed uruchomieniem cyklu suszenia należy wykonać dodatkowe płukanie.
- Upewnić się, że w praniu nie ma żadnych metalowych przedmiotów.
- W urządzeniu można suszyć wyłącznie tkaniny nadające się do suszenia w pralko-suszarce. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących czyszczenia umieszczonych na metce.
- Przedmioty z tworzywa sztucznego nie są odporne na wysoką temperaturę.
  - Jeśli do prania użyto zasobnika z detergentem, należy go wyjąć

przed uruchomieniem programu suszenia.

- Nie używać zasobnika z detergentem, gdy ustawiany jest program ciągły.



### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzeniem urządzenia.

- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach urządzenia.
- W urządzeniu nie wolno suszyć rzeczy, z których kapie woda.

## 2.5 Sprężarka



### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie uszkodzenia urządzenia.

- Sprężarka oraz jej układ w pralko-suszarce są napełnione specjalną substancją, nie zawierającą fluorochlorowęglowodorów. Układ musi być szczelny. Uszkodzenie układu może spowodować jego rozszczelnienie.

## 2.6 Utylizacja

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zamknąć dopływ wody.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w bębnie.
- Utylizację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie miejscowymi przepisami w zakresie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

# 3. INSTALACJA



### **OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 3.1 Rozpakowanie



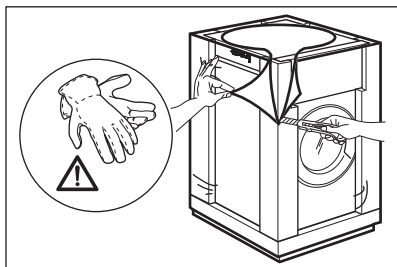
#### OSTRZEŻENIE!

Ponieważ urządzenie zostanie położone na tylnej ścianie, **należy odczekać 6 godzin przed jego użyciem**. Jest to niezbędny czas, aby zapewnić prawidłową pracę sprężarki.



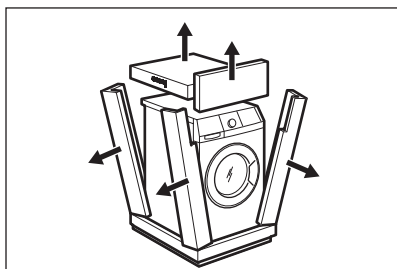
#### OSTRZEŻENIE!

Przed instalacją urządzenia należy usunąć wszystkie elementy blokady transportowej i opakowania.

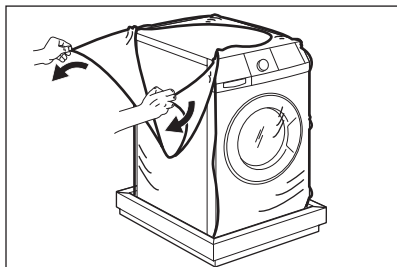


Założyć rękawiczki.

- Zdjąć zewnętrzną folię. W razie potrzeby użyć noża

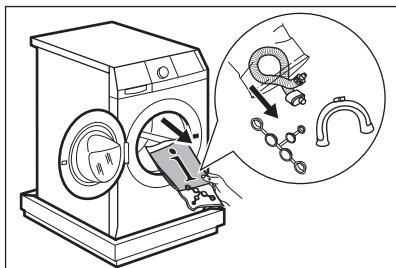


- Zdjąć kartonową przykrywkę.
- Zdjąć styropianowe opakowanie.

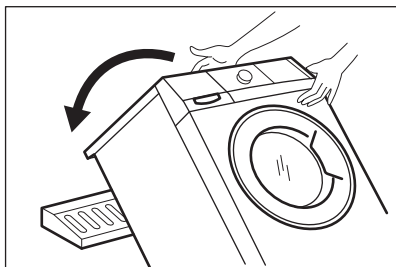


- Zdjąć wewnętrzną folię.

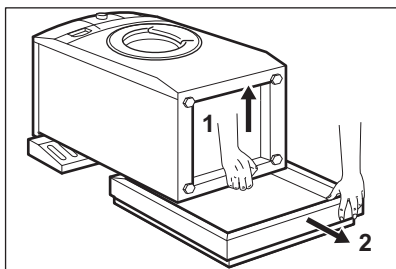




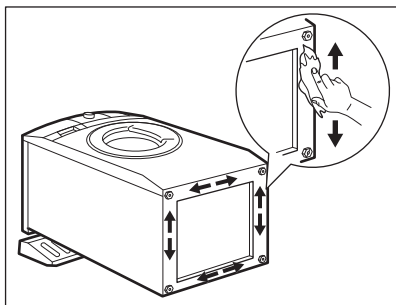
- Otworzyć drzwi.
- Zdjąć z uszczelki drzwi zabezpieczenie styropianowe oraz wyjąć wszystkie przedmioty z bębna.



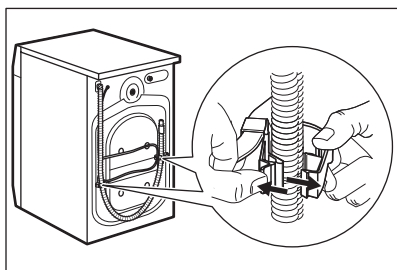
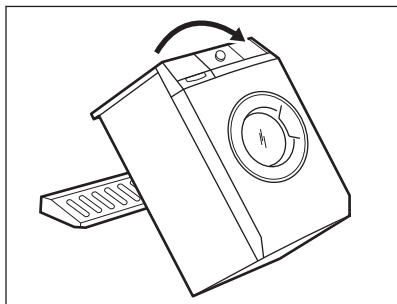
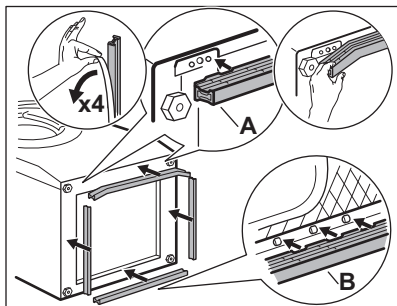
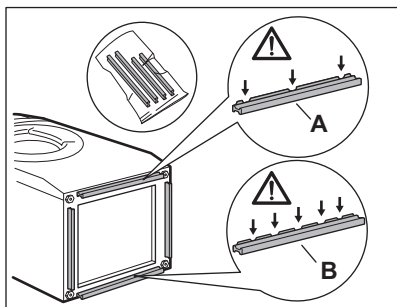
- Położyć jeden ze styropianowych elementów opakowania na podłodze za urządzeniem.
- Ostrożnie położyć na nim urządzenie na tylnej ścianie.
- Uważać, aby nie uszkodzić węży.



- Usunąć blok styropianu ze spodu urządzenia.



- Dokładnie oczyścić i osuszyć spód urządzenia.
- Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.



Odpowiednio dopasować położenie listew wygłuszających. Patrz ilustracja:

- **A (PRZÓD)** = przód urządzenia
- **B (TYŁ)** = tył urządzenia

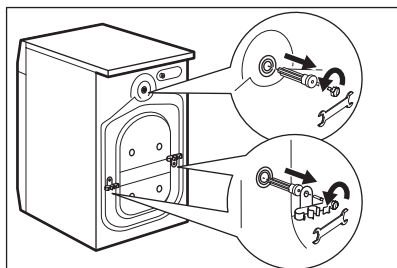
- Usunąć samoprzylepne paski z listew wygłuszających.
- Przykleić cztery listwy do spodu urządzenia.
- Patrz ilustracja. Sprawdzić, czy listwy są dobrze przyklejone.

**i** Listwy wygłuszające należy przyklejać w temperaturze pokojowej.

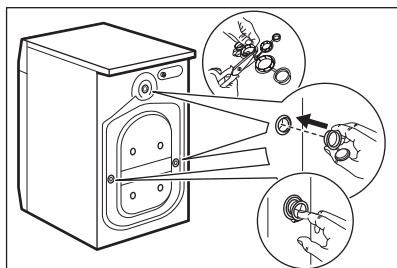
- Podnieść urządzenie do pozycji pionowej.

- Zdjąć przewód zasilający i wąż spustowy z uchwytów.

**i** Z węża spustowego może wypływać woda. Jest to rezultat testów z użyciem wody przeprowadzanych w fabryce.



- Odkręcić trzy śruby.
- W tym celu użyć klucza dostarczonego z urządzeniem.
- Wyciągnąć plastikowe rozpórki.



- Umieścić w otworach plastikowe zaślepki.
- Zaślepki znajdują się w torebce z instrukcją obsługi.

**i** Zaleca się zachowanie opakowania oraz blokad transportowych na przyszłość.

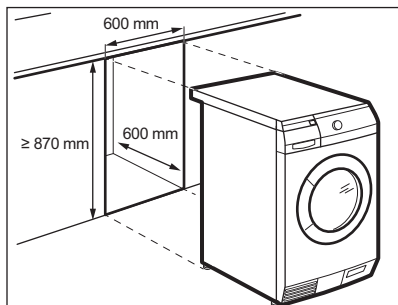
### 3.2 Zestaw płytek mocujących (4055171146)

Dostępne u autoryzowanego sprzedawcy.

W przypadku instalacji urządzenia na cokole należy je zabezpieczyć za pomocą płytek mocujących.

Należy uważnie zapoznać się z instrukcją dołączoną do produktu.

### 3.3 Instalacja pod blatem



Urządzenie można zainstalować jako wolnostojące lub pod blatem kuchennym, zachowując odpowiednią przestrzeń (patrz rysunek).



#### UWAGA!

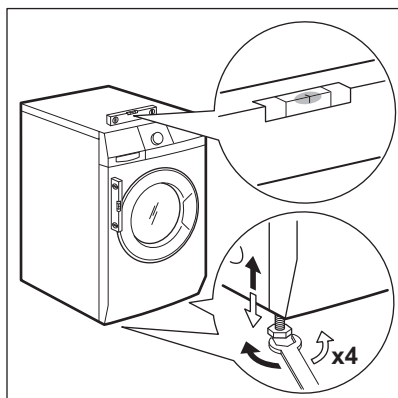
Nie instalować urządzenia w ciasnej wnęce!  
Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza przez dolną część mebli.



#### UWAGA!

Aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza pod urządzeniem, nie zakładać listew wygłuszających (jeśli dotyczy).

### 3.4 Umieszczenie i wypoziomowanie



- Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Należy upewnić się, że wykładzina nie uniemożliwia swobodnej cyrkulacji powietrza pod urządzeniem.
- Urządzenie nie może dotykać ścian ani innych przedmiotów.
- Poluzować lub dokręcić nóżki, aby wypoziomować urządzenie.

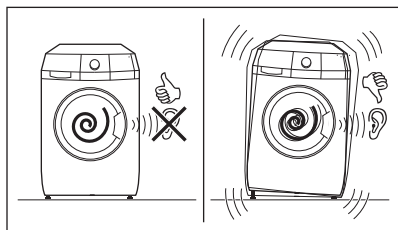
Prawidłowe wypoziomowanie urządzenia eliminuje drgania, hałas oraz ruchy urządzenia podczas pracy.

- Urządzenie musi być wypoziomowane i stabilne.

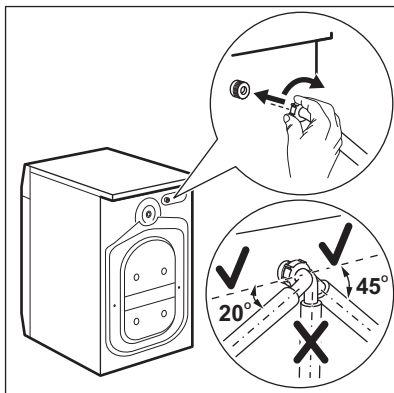


#### UWAGA!

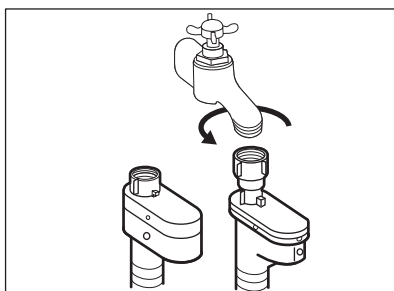
Nie należy umieszczać pod nóżkami urządzenia kawałków kartonu, drewna lub innych materiałów w celu wypoziomowania.



### 3.5 Wąż dopływowy



- Podłączyć wąż do tylnej części urządzenia. Wąż dopływowy można obracać jedynie w lewo lub w prawo.
- Poluzować nakrętkę wieńcową, aby ustawić w odpowiednim położeniu.



- Podłączyć wąż dopływowy do zaworu zimnej wody z gwintem 3/4".



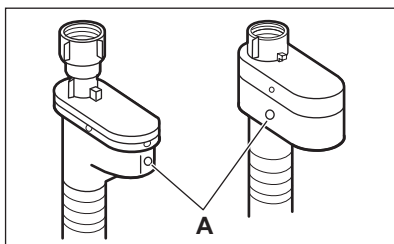
#### **UWAGA!**

Upewnić się, że nie ma wycieków ze złączek.



Nie stosować węży przedłużających, jeśli wąż dopływowy jest za krótki. Należy skontaktować się z punktem serwisowym, aby zamówić dłuższy wąż dopływowy.

### 3.6 Zabezpieczenie przed zalaniem



Wąż dopływowy posiada zabezpieczenie przed zalaniem. Zabezpieczenie chroni przed wyciekami wody z węża na skutek procesu starzenia.

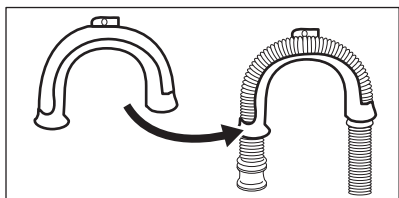
Czerwony sektor w okienku „A” wskazuje tę usterkę.

W takim przypadku należy zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym w celu uzgodnienia wymiany węża.

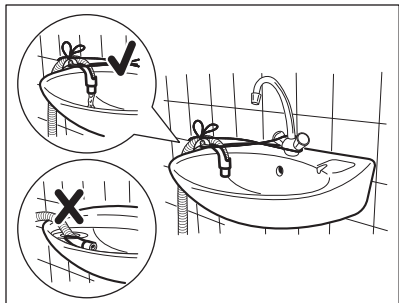
### 3.7 Odprowadzanie wody

Możliwe są różne procedury podłączania węży spustowego:

**Z plastikową prowadnicą węży.**

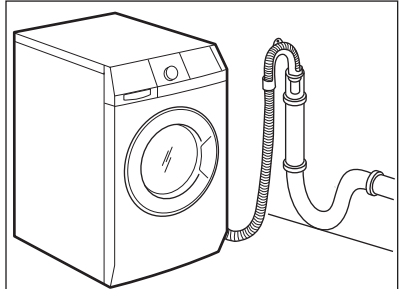


- Uformować wąż spustowy w kształt litery „U”.



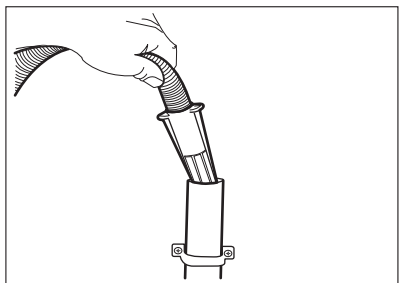
#### Na krawędzi umywalki

- Uwaga: plastikowa prowadnica nie może poruszać się podczas odpompowywania wody. Przymocować prowadnicę do zaworu wody lub do ściany.



#### Do rury kanalizacyjnej z otworem odpowietrzającym

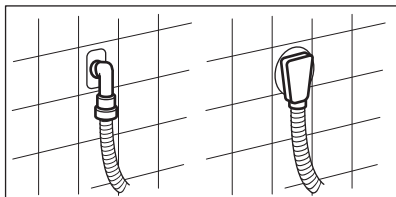
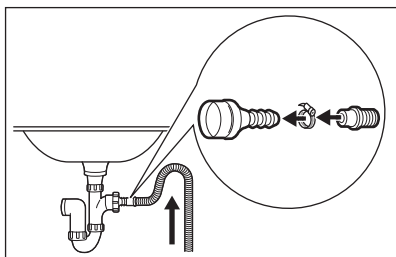
- Bezpośrednio do rury kanalizacyjnej na wysokości nie mniejszej niż 60 cm i nie większej niż 100 cm. Patrz ilustracja.
- Należy zawsze zapewnić wentylację końcówki węża spustowego, tj. wewnętrzna średnica rury kanalizacyjnej (min. 38 mm) musi być większa niż zewnętrzna średnica węża spustowego.



#### Końcówka węża spustowego

- Jeśli końcówka węża spustowego wygląda w następujący sposób (patrz ilustracja), można ją włożyć bezpośrednio do rury kanalizacyjnej.

Bez plastikowej prowadnicy węża.



- i** Wąż spustowy można przedłużyć maksymalnie do 400 cm. Więcej informacji na temat innych węży spustowych i przedłużających można uzyskać w punkcie serwisowym.

#### Do syfonu umywalki

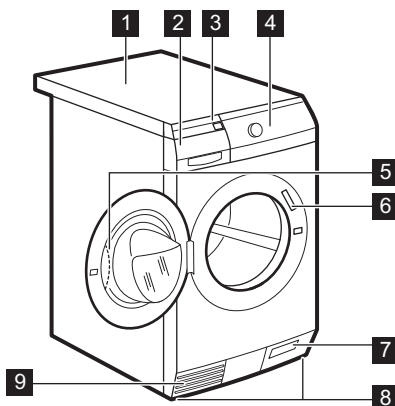
- Patrz ilustracja. Zamocować wąż spustowy na króciec syfonu i zabezpieczyć obejmą.
- Należy ułożyć wąż spustowy w pętłę, aby nie dopuścić do przedostawania się zanieczyszczeń ze zlewu do urządzenia.

#### Do rury naściennej

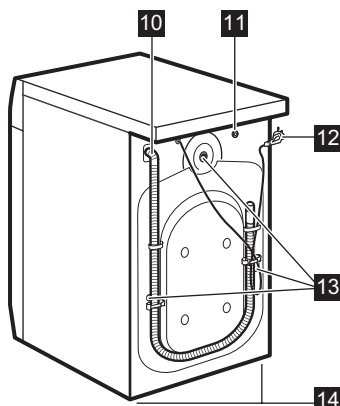
- Bezpośrednio do rury kanalizacyjnej zabudowanej w ścianie i zabezpieczyć obejmą.

## 4. OPIS URZĄDZENIA

### 4.1 Widok urządzenia



- 1** Błat roboczy
- 2** Dozownik detergentu
- 3** Filtr(y) powietrza
- 4** Panel sterowania
- 5** Uchwyt drzwi
- 6** Tabliczka znamionowa

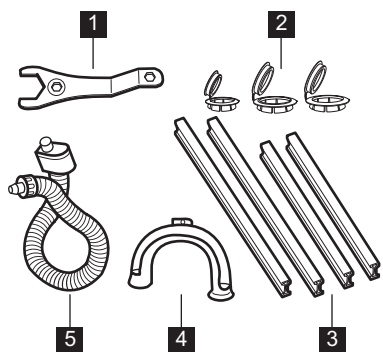


- 7** Filtr pompy opróżniającej
- 8** Nóżki do poziomowania urządzenia
- 9** Szczeliny wentylacyjne
- 10** Wąż spustowy
- 11** Zawór dopływu wody
- 12** Kabel zasilający

## 13 Blokady transportowe

## 14 Nóżki do poziomowania urządzenia

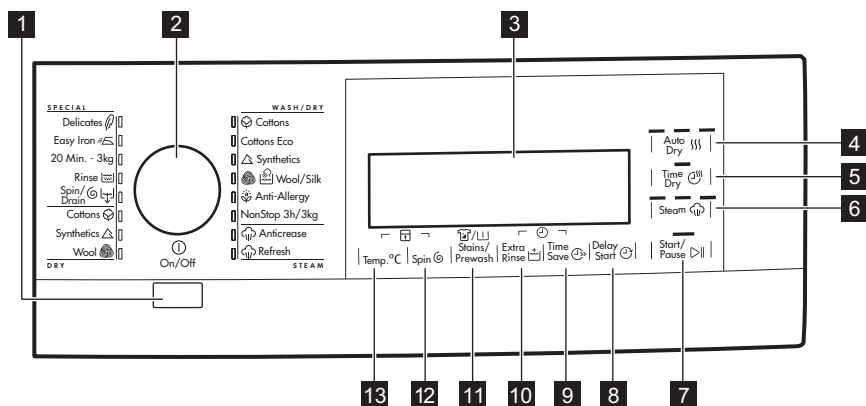
## 4.2 Akcesoria



- 1 **Klucz płaski**  
Służy do odkręcenia blokad transportowych.
- 2 **Plastikowe zatyczki**  
Służą do zaślepienia otworów z tyłu urządzenia, po usunięciu blokad transportowych.
- 3 **Osłona dźwiękoszczelna**  
Pozwala zmniejszyć poziom hałasu podczas pracy urządzenia.
- 4 **Plastikowa prowadnica węża**  
Służy do zamocowania węża spustowego na krawędzi umywalki.
- 5 **Wąż dopływowy z zabezpieczeniem przed zalaniem**  
Zabezpiecza przed potencjalnym zalaniem.

## 5. PANEL STEROWANIA









## 5.1 Opis panelu sterowania



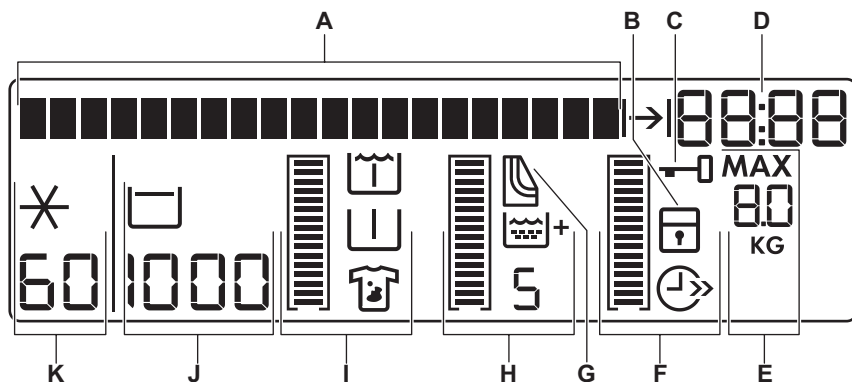
- 1 Przycisk Wł./Wyt. (On/Off) ⏻
- 2 Pokrętko wyboru programów
- 3 Wyświetlacz

- 4 Przycisk dotykowy automatycznego wyboru poziomu wysuszenia (Auto Dry) 🌀





- 5** Przycisk dotykowy wyboru czasu suszenia (Time Dry) 
- 6** Przycisk dotykowy funkcji wytwarzania pary (Steam) 
- 7** Przycisk dotykowy Start/Pauza (Start/Pause) 
- 8** Przycisk dotykowy funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu (Delay Start) 
- 9** Przycisk dotykowy funkcji oszczędzania czasu (Time Save) 
- 10** Przycisk dotykowy dodatkowego płukania (Extra Rinse) 
- 11** Przycisk dotykowy opcji (Stains/Prewash) 
- 12** Przycisk dotykowy zmniejszenia prędkości wirowania (Spin) 
- 13** Przycisk dotykowy wyboru temperatury (Temp.°C) °C

## 5.2 Wyświetlacz



### Wyświetlacz pokazuje:

A	Pasek tekstowy:	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przedstawia wskazówki dotyczące obsługi urządzenia.</li> <li>• Przedstawia stan i fazę programu.</li> <li>• Przedstawia kody alarmów. Patrz „Rozwiązywanie problemów”.</li> </ul>	
Symbole pojawiają się na wyświetlaczu, gdy zostanie ustawiona odpowiednia faza lub funkcja.		
B		Blokada uruchomienia

Drzwi zablokowane	
<b>C</b>	 <p>Nie można otworzyć drzwi urządzenia, gdy świeci się ten symbol. Drzwi można otworzyć dopiero, gdy symbol zgaśnie. Jeśli program został zakończony, ale symbol nadal się świeci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączona jest funkcja z „Stop z wodą”.</li> <li>• W bębnie pozostała woda.</li> </ul>



### Obszar cyfrowy

#### Aktualna godzina


Po włączeniu urządzenia przez kilka sekund na wyświetlaczu widoczna jest aktualna godzina. Informacje na temat ustawiania zegara można znaleźć w punkcie „Ustawianie aktualnej godziny”.

#### Czas trwania programu

Po ustawieniu programu przez kilka sekund wyświetlany jest czas trwania cyklu, a następnie ponownie pojawia się czas zakończenia programu.

<b>D</b>	 <p>Wskaźnik długości programu Wskaźnik pojawia się, gdy cyfry pokazują czas trwania programu.</p>
	Czas zakończenia programu
	 <p>Wskaźnik zakończenia programu Wskaźnik pojawia się, gdy cyfry pokazują czas zakończenia programu.</p>
	Czas opóźnienia
<p>Gdy zostanie ustawione opóźnienie rozpoczęcia programu, godzina zakończenia programu narasta krokowo co 30 minut aż do 10 godzin, a następnie co godzinę aż do 20 godzin.</p>	
<p>Zakończenie programu Na wyświetlaczu pojawi się zero.</p>	

Ta część świeci się jedynie wtedy, gdy drzwi są otwarte – patrz rozdział „Uruchamianie urządzenia i ustawianie programu”.

<b>E</b>	<b>MAX</b>	Maksymalny ciężar wsadu dla ustawionego programu (w kg).
		
<b>KG</b>		



### Wskaźniki paskowe

Aby ustawić funkcję:

Wskaźnik funkcji świeci się, gdy dana funkcja jest ustawiona.




	Pusty wskaźnik paskowy pojawia się tylko wtedy, gdy dana funkcja jest dostępna dla ustawionego programu. Jeśli wskaźnik paskowy nie pojawi się, oznacza to, że funkcja nie jest dostępna.
	Wskaźnik paskowy wypełnia się zależnie od ustawionych funkcji.
	W przypadku dokonania błędnego wyboru pasek tekstowy informuje, że dany wybór jest nieprawidłowy.
	Oszczędzanie czasu Wskaźnik pojawia się w przypadku wybrania jednej z opcji czasu trwania programu.
<b>F</b>	Skrócony czas
	Super szybkie
<b>G</b>	Wskaźnik filtrów powietrza
	Dodatkowe płukanie
<b>H</b>	Wyświetlana wartość odpowiada łącznej liczbie płukań.
	Wskaźnik paskowy zapełnia się w zależności od liczby płukań.
	Wskaźnik odplamiania
	Wskaźnik prania wstępnego
<b>I</b>	Wskaźnik namaczania
	Wskaźnik paskowy wypełnia się zależnie od ustawionych funkcji.
	Prędkość wirowania ustawionego programu
<b>J</b>	Wskaźnik braku wirowania <sup>1)</sup>
	Wskaźnik funkcji Stop z wodą






<sup>1)</sup> Dotyczy tylko programu WIROWANIE/ODPOMPOWANIE.





K		Temperatura domyślna ustawionego programu
		Zimna woda

## 6. PROGRAMY

### 6.1 Tabela programów

Program Zakres tempera- tur	Maksymalny wsad Maksymalna prędkość wiro- wania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
<b>Programy prania/suszenia<sup>1)</sup></b>		
 Cottons 95°C – pranie w zimnej wodzie	9 kg 1600 obr./min	<b>Białe i kolorowe tkaniny bawełniane.</b> Średnio i lek- ko zabrudzone.
Cottons Eco <sup>2)</sup> 60°C – 40°C	9 kg 1600 obr./min	<b>Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach.</b> Średnio zabrudzone. Czas trwania programu wydłu- ża się, a zużycie energii maleje.
 Synthetics 60°C – pranie w zimnej wodzie	4 kg 1200 obr./min	<b>Tkaniny syntetyczne lub mieszane.</b> Średnio za- burdzone.
 Wool/Silk 40°C – pranie w zimnej wodzie	1.5 kg 1200 obr./min	<b>Rzeczy wełniane nadające się do prania w pralce i przeznaczone do prania ręcznego oraz tkaniny delikatne z symbolem „pranie ręczne”.<sup>3)</sup></b>
 Anti-Allergy 60°C	9 kg 1600 obr./min	<b>Białe rzeczy bawełniane.</b> Program ten eliminuje mi- kroorganizmy dzięki praniu w temperaturze 60°C i dodatkowemu płukaniu. Dzięki temu pranie jest sku- teczniejsze.
NonStop 3h/3kg 40°C – 30°C	3 kg 1200 obr./min	Kompletny program obejmujący fazę prania i fazę suszenia przy małym załadunku tkanin mieszanych (bawełniane i syntetyczne).

Program Zakres tempera- tur	Maksymalny wsad Maksymalna prędkość wirowania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
<b>Programy parowe<sup>4)</sup></b>		
Programy parowe można stosować do suchego, wypranego lub jednokrotnie noszonego prania. Programy te mogą ograniczyć zagniecenia i nieprzyjemne zapachy oraz zapewnić większą gładkość prania.		
Nie stosować jakiegokolwiek detergentu. Jeśli jest to konieczne, należy usunąć plamy wypraniem lub miejscowym odplamianiem.		
Programy parowe nie realizują żadnych cykli higienicznych.		
Nie włączać programu parowego dla następujących rodzajów odzieży:		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rzeczy do prania w temperaturze poniżej 40°C.</li> <li>• Rzeczy, które nie mają na metce informacji o możliwości ich suszenia w suszarkach.</li> <li>• Rzeczy z elementami plastikowymi, metalowymi, drewnianymi itp.</li> </ul>		
 Anticrease	1.5 kg	Program parowy do <b>tkanin bawełnianych i syntetycznych</b> . Program ten chroni pranie przed powstawaniem zagnieceń.
 Refresh	1.5 kg	Program parowy do <b>tkanin bawełnianych i syntetycznych</b> . Cykl służy do usuwania nieprzyjemnego zapachu z prania. <sup>5)</sup>
<b>Programy prania</b>		
 Delicates 40°C – pranie w zimnej wodzie	4 kg 1200 obr./min	<b>Delikatne tkaniny, takie jak akryl, wiskoza, poliester</b> . Średnio zabrudzone.
 Easy Iron 60°C – pranie w zimnej wodzie	4 kg 800 obr./min	<b>Tkaniny syntetyczne do delikatnego prania</b> . Normalnie lub lekko zabrudzone. <sup>6)</sup>
20 Min.-3kg 40°C – 30°C	3 kg 1200 obr./min	<b>Tkaniny bawełniane i syntetyczne lekko zabrudzone</b> lub noszone tylko jeden raz.
 Rinse	9 kg 1600 obr./min	<b>Wszystkie tkaniny</b> . Płukanie i odwirowanie prania. Należy sprawdzić, czy prędkość wirowania jest odpowiednia do prania.

<b>Program Zakres temperatur</b>	<b>Maksymalny wsad Maksymalna prędkość wirowania</b>	<b>Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)</b>
 Spin/Drain	9 kg 1600 obr./min	<b>Wszystkie tkaniny.</b> Odwirowanie prania i odpompowanie wody z bębna. Określić prędkość wirowania. Należy sprawdzić jej zgodność z praniem. Po włączeniu opcji „Bez wirowania” dostępna jest tylko faza odpompowania wody.
<b>Programy suszenia</b>		
 Cottons	6 kg	Program suszenia do <b>tkanin bawełnianych.</b>
 Synthetics	4 kg	Program suszenia <b>do tkanin syntetycznych.</b>
 Wool	1 kg	Program suszenia do tkanin <b>wełnianych.</b>

1) Po wybraniu programu prania/suszenia na wyświetlaczu pojawi się informacja, że cykl suszenia nie jest ustawiony. Aby wysuszyć pranie, należy ustawić automatyczny program suszenia lub program suszenia z określonym czasem.

2) Program prania Cottons Eco w temperaturze 60°C, ciężar wsadu 9 kg oraz program suszenia Cottons to programy, na podstawie których oparto dane przedstawione na etykiecie efektywności energetycznej, zgodnie z normą EWG 92/75.



Temperatura wody w fazie prania może różnić się od temperatury podanej dla wybranego programu.










3) Podczas tego cyklu bęben obraca się powoli w celu zapewnienia delikatnego prania. Może wydawać się, że bęben nie obraca się lub że nie obraca się prawidłowo.

4) Jeśli ustawiono program parowy dla suchego prania, po zakończeniu programu pranie może wydawać się wilgotne. Zalecane jest pozostawienie prania na świeżym powietrzu na około 10 minut, aby pozbyć się wilgoci. Po zakończeniu programu należy szybko wyjąć pranie z bębna. Po użyciu programu parowego rzeczy można również prasować, jest to jednak znacznie łatwiejsze.

5) Para nie usuwa zapachów pochodzenia zwierzęcego.

6) Aby ograniczyć powstawanie zagnieciań na praniu, w ramach tego cyklu regulowana jest temperatura wody i wykonywana faza delikatnego prania i wirowania. Urządzenie wykonuje dodatkowe cykle płukania. Ten program nie jest dostępny podczas suszenia.

## Zgodność opcji programów

Program	Spin	-----		Pranie wstępne	Plamy	Namaczanie	Extra Rinse <sup>1)</sup>	Time Save <sup>2)</sup>	Delay Start
 Cottons	■		■	■	■	■	■	■	■
Cottons Eco	■		■	■	■		■	■ <sup>3)</sup>	■
 Synthetics	■		■	■	■	■	■	■	■
 Wool/Silk	■		■						■
 Anti-Allergy	■		■	■	■		■		■
NonStop 3h/3kg									■
 Delicates	■		■	■	■		■	■	■
 Easy Iron	■		■	■	■	■	■	■	■
20 Min.-3kg	■								■
 Rinse	■		■				■		■
 Spin/Drain	■	■							■

1) Jeśli aktywna jest funkcja Stałe dodatkowe płukanie, urządzenie doda kilka cykli płukania. Jeśli w programie Płukanie ustawiono niską prędkość wirowania, urządzenie wykona delikatne płukania i krótką fazę wirowania.

2) Po wybraniu najkrótszego czasu trwania programu zaleca się zmniejszenie wielkości wsadu. Pełny załadunek prania jest możliwy, ale efekty prania mogą być mniej zadowalające.

3) W tym programie można wybrać tylko opcję Super szybkie.

## 6.2 Programy z automatycznym suszeniem

Poziom wysuszenia	Rodzaj tkaniny	Wsad
<b>Ekstra suche</b> Materiały frotte	<b>Tkaniny bawełniane i lniane</b> (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	do 6 kg
<b>Suche do szafy<sup>1)</sup></b> Rzeczy odkładane do szafy	<b>Tkaniny bawełniane i lniane</b> (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	do 6 kg
	<b>Tkaniny syntetyczne i mieszane</b> (swetry, bluzki, bielizna, pościel)	do 4 kg
<b>Suche do prasowania</b> Odpowiednie dla rzeczy do prasowania	<b>Tkaniny bawełniane i lniane</b> (prześcieradła, obrusy, koszule itp.)	do 6 kg

<sup>1)</sup> Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy Test wydajności, zgodnie z normą EN 50229:2007-07, należy przeprowadzić, wybierając program AUTOMATYCZNE SUSZENIE DO SZAFY dla tkanin bawełnianych ze składem wsadu zgodnym z normą EN61121. Po każdym cyklu należy czyścić filtry powietrza.

## 6.3 Programy z ustawionym czasem suszenia

Poziom wysuszenia	Rodzaj tkaniny	Masa (kg)	Prędkość wirowania (obr./min)	Zalecany czas (min)
<b>Ekstra suche</b> Materiały frotte	<b>Tkaniny bawełniane i lniane</b> (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	6	1600	290 - 300
		3	1600	150 - 160
		1	1600	50 - 60
<b>Suche do szafy</b> Rzeczy odkładane do szafy	<b>Tkaniny bawełniane i lniane</b> (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	6	1600	280 - 290
		3	1600	140 - 150
		1	1600	40 - 50
<b>Suche do szafy</b> Rzeczy odkładane do szafy	<b>Tkaniny syntetyczne i mieszane</b> (swetry, bluzki, bielizna, pościel)	4	1200	185 - 195
		2	1200	80 - 90
<b>Suche do prasowania</b> Odpowiednie dla rzeczy do prasowania	<b>Tkaniny bawełniane i lniane</b> (prześcieradła, obrusy, koszule itp.)	6	1600	165 - 175
		3	1600	65 - 75
		1	1600	30 - 40



Poziom wysuszenia	Rodzaj tkaniny	Masa (kg)	Prędkość wirowania (obr./min)	Zalecany czas (min)
Suszenie tkanin wełnianych	Wełna (swetry wełniane)	1	1200	120 - 140

## 6.4 Woolmark Apparel Care – Niebieski



- Firma Woolmark Company zatwierdziła cykl prania wełny dostępny w tym urządzeniu jako nadający się do prania odzieży wełnianej oznaczonej metką „prac ręcznie”, pod warunkiem, że pranie będzie wykonane zgodnie z zaleceniami producenta pralki.

Należy stosować się do informacji dotyczących suszenia oraz pozostałych wskazówek zamieszczonych na metce odzieży. M1230

- Firma Woolmark Company zatwierdziła cykl suszenia wełny dostępny w tym urządzeniu jako nadający się do suszenia odzieży wełnianej oznaczonej metką „prac ręcznie”, pod warunkiem, że suszenie będzie wykonane zgodnie z zaleceniami producenta tego urządzenia. Należy stosować się do pozostałych wskazówek zamieszczonych na metce odzieży. M1399

W Wielkiej Brytanii, Irlandii, Hong Kongu i Indiach symbol Woolmark jest certyfikowanym znakiem towarowym.

## 7. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE



Dane zawarte w tej tabeli są wartościami przybliżonymi. Różne zmienne parametry mogą mieć wpływ na dane: ilość i rodzaj prania oraz temperatura wody i otoczenia, mogą wpływać na zmianę tych wartości.



Po rozpoczęciu programu wyświetlany jest czas trwania programu z maksymalnym wsadem. W trakcie prania czas ten jest obliczany automatycznie i może ulec znacznemu skróceniu, jeśli rzeczywisty ciężar prania jest mniejszy od maksymalnego (np. dla programu Bawełniane 60°C i maksymalnego wsadu wynoszącego 9 kg czas trwania programu przekracza 2 godziny, natomiast dla wsadu 1 kg czas trwania będzie wynosił poniżej 1 godziny). Podczas obliczania rzeczywistego czasu trwania programu na wyświetlaczu będzie migał kropka.

Programy	Wsad (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)
Bawełniane 60°C	9	1.90	85	230
Cottons Eco Energoozczędny program Bawełniane w temperaturze 60°C <sup>1)</sup>	9	0.77	78	300
Bawełniane 40°C	9	1.30	85	210
Syntetyczne 40°C	4	0.75	60	140
Delikatne 40°C	4	0.60	60	85
Włna/Pranie ręczne 30°C	1.5	0.35	59	70

1) „Energoozczędny program Bawełniane” w temperaturze 60°C z wsadem 9 kg jest programem referencyjnym dla danych umieszczonych na etykiecie efektywności energetycznej zgodnie z Dyrektywą 92/75/WE.

## 8. USTAWIENIA

### 8.1 Sygnały dźwiękowe

Sygnał dźwiękowy rozlegnie się w następujących sytuacjach:

- Po włączeniu urządzenia.
- Po wyłączeniu urządzenia.
- Po dotknięciu przycisku.
- Po zakończeniu programu.
- Gdy urządzenie działa nieprawidłowo.


Aby **wyłączyć/włączyć** sygnały dźwiękowe, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 6 sekund Stains/Prewash i Extra Rinse.



Jeśli sygnały dźwiękowe są wyłączone, będą one emitowane jedynie w przypadku dotknięcia przycisków lub w razie nieprawidłowego działania urządzenia.

### 8.2 Funkcja blokady uruchomienia


Funkcja ta pozwala zapobiec manipulowaniu przez dzieci przy panelu sterowania.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę funkcję, należy jednocześnie dotknąć i przytrzymać Temp.°C i Spin, aż wskaźnik  **włączy/wyłączy się**. Funkcję można włączyć:

- Po dotknięciu Start/Pause : wszystkie przyciski i pokrętko wyboru programów są wyłączone.
- Przed dotknięciem Start/Pause : urządzenie nie uruchomi się.


### 8.3 Stałe dodatkowe płukanie

Funkcja ta umożliwia włączenie na stałe funkcji dodatkowego płukania po ustawieniu nowego programu.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę funkcję, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać Time Save i Delay Start, aż włączy/wyłączy się wskaźnik .

## 9. OPCJE

### 9.1 Ekran dotykowy

-  Ekran dotykowy oraz przyciski muszą zawsze być czyste i suche.

### 9.2 On/Off

Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Po włączeniu urządzenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Funkcja Automatyczny tryb czuwania automatycznie wyłącza urządzenie, aby ograniczyć zużycie energii, gdy:

- Urządzenie nie jest używane przez 5 minut przed naciśnięciem przycisku Start/Pause. Wszystkie ustawienia są anulowane. Nacisnąć przycisk On/Off, aby ponownie włączyć urządzenie. Ustawić ponownie program prania i wszystkie możliwe funkcje.
- Po 5 minutach od zakończenia programu prania. Patrz „Opcja Automatyczny tryb czuwania”.

### 9.3 Pokrętko wyboru programów

Użyć tego pokrętko do wybrania odpowiedniego programu. Zaświeci się wskaźnik odpowiedniego programu.


### 9.4 Auto Dry

Dotknąć ten przycisk, aby ustawić jeden z 3 automatycznych poziomów suszenia proponowanych przez urządzenie. Zaświecą się odpowiednie wskaźniki suszenia na panelu sterowania.

Pasek tekstowy na wyświetlaczu informuje o ustawionym poziomie suszenia:

- **Do prasowania** – 1 wskaźnik włączony: wyprane rzeczy należy wyprasować
- **Suche do szafy** – 2 wskaźniki włączone: wyprane rzeczy można schować do szafy


- **Ekstra suche** – 3 wskaźniki włączone: wyprane rzeczy zostaną zupełnie wysuszone

-  Nie można ustawić wszystkich poziomów dla każdego typu tkaniny.

### 9.5 Time Dry

Dotknąć ten przycisk, aby ustawić czas odpowiadający tkaninom, które mają być suszone. Pasek tekstowy na wyświetlaczu informuje o ustawionej wartości.

Każde dotknięcie tego przycisku powoduje wydłużenie czasu o 5 minut.

-  Zakres czasu do ustawienia różni się w zależności od typu tkaniny.

### 9.6 Steam

Dotknąć ten przycisk, aby ustawić poziom pary. Jest to możliwe jedynie w przypadku programów z dostępną funkcją pary. Czas trwania fazy pary zmienia się w zależności od wyboru.

### 9.7 Start/Pause

Dotknąć przycisk Start/Pause, aby uruchomić lub przerwać program.

### 9.8 Delay Start


Dotknąć przycisk Delay Start, aby opóźnić rozpoczęcie programu od 30 minut do 20 godzin.

### 9.9 Time Save

Dotknąć przycisk Time Save, aby skrócić czas trwania programu.

Można wybrać następujące opcje:

- **SKRÓCONY CZAS PRANIA:** pranie rzeczy po codziennym noszeniu.
- **BARDZO SZYBKIE:** szybkie pranie bardzo mało zabrudzonych rzeczy.

-  W niektórych programach działa tylko jedna z tych funkcji.





## 9.10 Extra Rinse


Dotknąć ten przycisk, aby dodać fazy płukania do programu.

Tę funkcję należy stosować w przypadku alergii na detergenty lub w miejscach gdzie woda jest miękka.

## 9.11 Stains/Prewash

Dotknąć ten przycisk, aby ustawić jedną z następujących funkcji:


-  **Pranie wstępne**  
Tę funkcję należy stosować w przypadku mocno zabrudzonych rzeczy. Urządzenie dodaje fazę prania wstępnego do prania głównego. Czas trwania programu ulegnie wydłużeniu.
-  **Namaczanie**  
Tę funkcję należy stosować w przypadku mocno zabrudzonych rzeczy. Urządzenie przez około pół godziny namacza wsad w temperaturze 30°C przed rozpoczęciem prania.
-  **Odpalanie**  
Ta funkcja jest przydatna w przypadku rzeczy z trudnymi do usunięcia plamami. W przypadku włączenia tej funkcji należy dodać odplamiacz do komory .

 Czas trwania programu ulegnie wydłużeniu. Funkcja nie jest dostępna przy temperaturze poniżej 40°C.

## 9.12 Spin

Dotknąć przycisk Spin, aby:

- Zmniejszyć maksymalną prędkość wirowania dla danego programu.

 Na wyświetlaczu widoczne są wyłącznie prędkości wirowania dostępne dla ustawionego programu.

- Wyłączyć fazę wirowania (funkcja „Bez wirowania”).
- Włączyć funkcję **Stop z wodą**. Ta funkcja chroni tkaniny przed zagnieceniami. Urządzenie nie odpompowuje wody po zakończeniu programu.

## 9.13 Temp. °C

Dotknąć ten przycisk, aby zmienić domyślną temperaturę.

Symbole – i  = zima woda

# 10. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wlać 2 litry wody do przegródki na detergent do fazy prania. Spowoduje to uruchomienie układu odpływowego.
2. Umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce na detergent do fazy prania.
3. Ustawić i uruchomić program do prania bawełny z ustawioną najwyższą temperaturą, nie wkładając prania. Spowoduje to usunięcie wszelkich możliwych zabrudzeń z bębna i zbiornika.

## 10.1 Ustawienie godziny

Po ustawieniu języka na wyświetlaczu pojawi się opcja ustawiania zegara. Migają cyfry godziny.

1. Ustawić godzinę za pomocą pokrętła wyboru programu.
2. Dotknąć przycisk Start/Pause, aby potwierdzić wybór. Migają cyfry minut.
3. Ustawić minuty za pomocą pokrętła wyboru programu.
4. Dotknąć przycisk Start/Pause, aby potwierdzić wybór.

## 10.2 Zmiana aktualnej godziny po pierwszym uruchomieniu ⏴

1. Dotknąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund przyciski Extra Rinse i przycisk Time Save.

Migają cyfry godziny.

2. Ustawić godzinę za pomocą pokrętła wyboru programu.
  3. Dotknąć przycisk Start/Pause, aby potwierdzić wybór.
- Migają cyfry minut.
4. Ustawić minuty za pomocą pokrętła wyboru programu.
  5. Dotknąć przycisk Start/Pause, aby potwierdzić wybór.

## 10.3 Ustawienia języka

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się

domyślny język oraz można będzie go zaakceptować lub zmienić:

1. Wybrać odpowiedni język za pomocą pokrętła wyboru programów.
2. Gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni język, dotknąć przycisk Start/Pause, aby potwierdzić wybór.

## 10.4 Zmiana języka po pierwszym uruchomieniu

1. Dotknąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund przycisk Spin i przycisk Stains/Prewash.
2. Gdy na wyświetlaczu pojawi się ustawiony język, wybrać nowy język za pomocą pokrętła wyboru programów.
3. Dotknąć przycisk Start/Pause, aby potwierdzić wybór.

# 11. CODZIENNA EKSPLOATACJA – TYLKO PRANIE

## 11.1 Przed włączeniem urządzenia

1. Odkręcić zawór wody.
2. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

## 11.2 Uruchamianie urządzenia i ustawianie programu

1. Nacisnąć przycisk On/Off, aby włączyć urządzenie.
2. Ustawić pokrętło wyboru programów na żądanym programie.

Zaświeci się wskaźnik programu.

Wskaźnik przycisku Start/Pause będzie migać na czerwono.

Na wyświetlaczu pokazana będzie domyślna temperatura i prędkość wirowania oraz, jeśli drzwi są otwarte, maksymalny wsad dla ustawionego programu (informacja ta zniknie po zamknięciu drzwi).

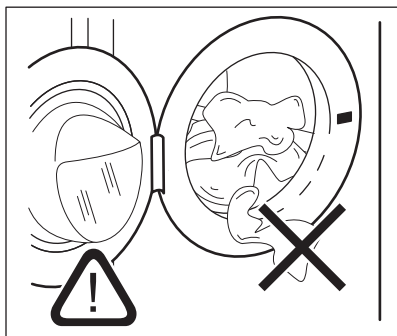
3. W razie potrzeby dotknąć przyciski Temp. °C i Spin, aby zmienić temperaturę wody i prędkość wirowania.

4. W razie potrzeby dotknąć inne przyciski, aby włączyć inne opcje lub ustawić opóźnienie rozpoczęcia programu.

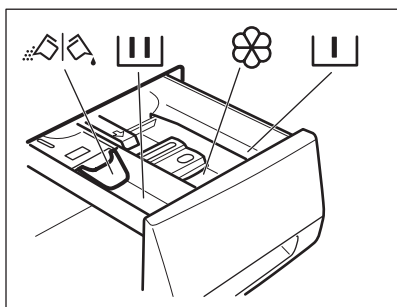
Na wyświetlaczu pojawi się symbol ustawionej opcji, a wskaźnik cyfrowy będzie sygnalizować czas opóźnienia rozpoczęcia programu.





## 11.3 Wkładanie prania


1. Otworzyć drzwi urządzenia
  2. Włożyć pranie do bębna (należy robić to pojedynczo).
  3. Strzepnąć rzeczy przed włożeniem ich do urządzenia.
- Nie należy wkładać za dużo prania do bębna.
4. Dokładnie zamknąć drzwi.



#### 11.4 Stosowanie detergentów i dodatków

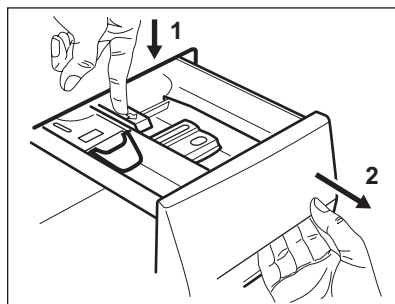


-  Przegródka na detergent do fazy prania wstępnego, programu namaczania lub na odplamiacz.
-  Przegródka na detergent do fazy prania.
-  Przegródka na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal).
- MAX** Oznaczenie maksymalnego poziomu dodatków w płynie.
-  Kłapka do detergentu w proszku lub w płynie.

 Zawsze należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu detergentów.

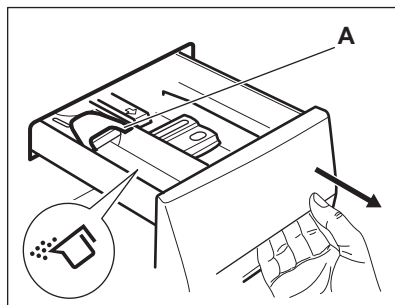
#### 11.5 Detergent w płynie lub proszku

1.



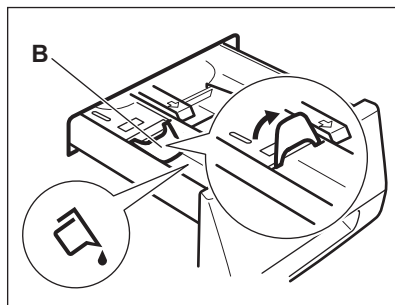
Otworzyć dozownik detergentu.

2.



Położenie **A**: detergent w proszku (ustawienie fabryczne).

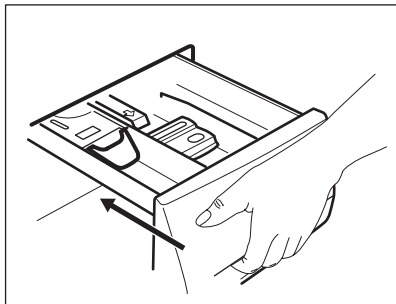
3.



Obrócić kłapkę w dół.

Położenie **B**: detergent w płynie.

4.




Zamknąć dozownik detergentu.

### **i** Korzystając z detergentu w płynie:

- Nie stosować gęstych ani żelowych detergentów.
- Nie przekraczać maksymalnego poziomu płynu.
- Nie ustawiać fazy prania wstępnego.
- Nie ustawiać opóźnienia rozpoczęcia programu.

## 11.6 Uruchamianie programu bez opóźnienia

Dotknąć przycisk Start/Pause, aby uruchomić program. Odpowiedni wskaźnik przestanie migać i będzie świecił na czerwono. Program uruchomi się, a drzwi zostaną zablokowane. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .

- i** Gdy urządzenie napełnia się wodą, na krótki czas może włączyć się pompa opróżniająca.

## 11.7 Ponowne obliczanie czasu trwania cyklu

- i** Po około 15 minutach od chwili rozpoczęcia programu:
- Urządzenie automatycznie dopasowuje czas trwania programu do ładunku prania w celu zapewnienia doskonałego efektu prania w jak najkrótszym czasie.
  - Na wyświetlaczu pojawi się nowa wartość czasu.

## 11.8 Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Dotknąć kilka razy przycisku Delay Start, aby ustawić wymagane opóźnienie rozpoczęcia programu. Na wyświetlaczu pojawia się informacja o spodziewanym zakończeniu programu.
2. Dotknąć przycisk Start/Pause. Urządzenie rozpocznie odliczanie czasu opóźnienia. Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.

- i** Przed dotknięciem przycisku Start/Pause w celu uruchomienia urządzenia, można zmienić lub anulować ustawienie funkcji opóźnienia uruchomienia programu.

## 11.9 Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu

1. Dotknąć przycisk Start/Pause. Zacznie migać odpowiedni wskaźnik.
2. Dotknąć kilka razy przycisk Delay Start, aż na wyświetlaczu pojawi się informacja o braku opóźnienia rozpoczęcia programu.
3. Dotknąć przycisk Start/Pause. Nastąpi uruchomienie programu.

## 11.10 Przerwanie programu i zmiana opcji

Niektóre opcje można zmienić tylko przed uruchomieniem programu:

1. Dotknąć przycisk Start/Pause. Zacznie migać odpowiedni wskaźnik.
2. Zmienić opcje.
3. Dotknąć ponownie przycisk Start/Pause.

Program prania będzie kontynuowany.

## 11.11 Anulowanie programu w trakcie jego trwania

1. Nacisnąć przycisk On/Off, aby anulować program i wyłączyć urządzenie.
2. Nacisnąć ponownie przycisk On/Off, aby uruchomić urządzenie.

Teraz można ustawić nowy program prania.



Przed rozpoczęciem nowego programu urządzenie może odpompować wodę. W takim przypadku upewnić się, że detergent nadal znajduje się w przegródce; w przeciwnym razie uzupełnić detergent.

## 11.12 Otwieranie drzwi



### OSTRZEŻENIE!

Jeśli temperatura i poziom wody w bębnie są zbyt wysokie, a bęben nadal obraca się, **nie wolno** otwierać drzwi.

Gdy uruchomiony jest program lub funkcja opóźnionego rozpoczęcia programu, drzwi urządzenia są zablokowane.

### Aby otworzyć drzwi urządzenia:

1. Dotknąć przycisk Start/Pause. Na wyświetlaczu zniknie symbol blokady drzwi.
2. Otworzyć drzwi urządzenia.
3. Zamknąć drzwi urządzenia i dotknąć przycisk Start/Pause.

Program lub opóźnienie rozpoczęcia programu będą kontynuowane

## 11.13 Odpompowanie wody po zakończeniu cyklu

### Program prania zakończył się, ale w bębnie pozostaje woda:

- Bęben obraca się regularnie, aby nie dopuścić do powstania zagniecień na praniu.
- Drzwi pozostaną zablokowane.
- Należy odpompować wodę, aby móc otworzyć drzwi:

1. W razie potrzeby należy zmniejszyć prędkość wirowania.
2. Dotknąć przycisk Start/Pause. Urządzenie odpompuje wodę i przeprowadzi wirowanie.
3. Po zakończeniu programu, gdy zgaśnie wskaźnik blokady drzwi, można otworzyć drzwi.
4. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund On/Off, aby wyłączyć urządzenie.




Urządzenie automatycznie odpompuje wodę i przeprowadzi odwirowanie po upływie około 18 godzin.

## 11.14 Opcja Automatyczny tryb czuwania

Funkcja Automatyczny tryb czuwania automatycznie wyłącza urządzenie, aby ograniczyć zużycie energii, gdy:


- Urządzenia nie użytkowano przez 5 minut przed naciśnięciem przycisku Start/Pause. Nacisnąć przycisk On/Off, aby ponownie włączyć urządzenie.
- Po 5 minutach od zakończenia programu prania Nacisnąć przycisk On/Off, aby ponownie włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie zakończenia ostatnio ustawionego programu. Wybrać nowy program za pomocą pokrętki wyboru programów.



 Po wybraniu programu lub opcji prania, które które kończy się zatrzymaniem wody w bębnie, funkcja Automatyczny tryb czuwania **nie wyłącza** urządzenia, aby przypomnieć użytkownikowi o konieczności odpompowania wody.


## 11.15 Zakończenie programu

Po zakończeniu programu urządzenie wyłączy się automatycznie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).

Na wyświetlaczu pojawi się symbol  i pojawi się komunikat informujący o zakończeniu programu.


Zgąśnie wskaźnik przycisku Start/Pause.

1. Nacisnąć przycisk On/Off, aby wyłączyć urządzenie.  
Po upływie pięciu minut od momentu zakończenia programu funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłączy urządzenie.

 Po ponownym uruchomieniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się informacja o zakończeniu ostatnio ustawionego programu. Wybrać nowy program za pomocą pokręćła wyboru programów.

2. Wyjąć pranie z bębna.
3. Upewnić się, że bęben jest pusty.
4. Pozostawić drzwi i filtr powietrza otwarte, aby nie dopuścić do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów.


# 12. CODZIENNA EKSPLOATACJA – TYLKO SUSZENIE


 **OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 12.1 Przygotowanie do suszenia

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk On/Off, aby wyłączyć urządzenie
2. Włożyć pranie (rzeczy należy wkładać pojedynczo).
3. Ustawić pokręćło wyboru programów na programie suszenia odpowiednim dla rzeczy przeznaczonych do suszenia.

Pasek tekstowy informuje o wybranym programie.

 Aby uzyskać dobre rezultaty podczas suszenia dużych ilości prania, należy upewnić się, że rzeczy nie są pozwijane i są równomiernie rozłożone w bębnie.

 Na początku cyklu suszenia (3-5 min) urządzenie może pracować nieco głośnieją. Jest to normalne zjawisko w przypadku urządzeń wyposażonych w sprężarkę, takich jak np. chłodziarki lub zamrażarki, podczas uruchomienia sprężarki.

## 12.2 Suszenie automatyczne

1. Dotknąć kilka razy przycisk Auto Dry, aby ustawić wymagany poziom suszenia. Zaświecą się odpowiednie wskaźniki na panelu sterowania:
  - a. Poziom **DO PRASOWANIA** – 1 wskaźnik włączony: tkaniny bawełniane
  - b. Poziom **SUCHE DO SZAFY** – 2 wskaźniki włączone: tkaniny bawełniane i syntetyczne
  - c. Poziom **EKSTRA SUCHE** – 3 wskaźniki włączone: wskaźnik dla tkanin bawełnianych



Możliwość ustawienia poszczególnych poziomów wysuszenia jest uzależniona od rodzaju prania.

Na wyświetlaczu pojawi się czas zakończenia oraz ustawiony program suszenia.

2. Dotknąć przycisk Start/Pause, aby uruchomić program.

Pasek tekstowy informuje o trwającym suszeniu.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik blokady drzwi oraz wskaźnik trwania programu , a także wyświetlany będzie naprzemiennie czas zakończenia cyklu.

Czas cyklu suszenia na wyświetlaczu będzie regularnie aktualizowany (co minutę).

### 12.3 Suszenie przez określony czas

1. Dotknąć kilkakrotnie przycisk Time Dry, aby ustawić wartość czasu (patrz tabela „Programy suszenia”).

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie 15 minut dla programów do tkanin bawełnianych i syntetycznych lub 13 minut dla programów do tkanin wełnianych.

Każde dotknięcie tego przycisku powoduje wydłużenie czasu o 5 minut.

Na wyświetlaczu pojawia się ustawiona wartość czasu.

2. Dotknąć Start/Pause, aby uruchomić program. Pasek tekstowy informuje o trwającym suszeniu.

Na wyświetlaczu pojawią się wskaźniki blokady drzwi oraz trwania programu .

Na wyświetlaczu na zmianę pokazywane będą czas trwania cyklu suszenia i czas zakończenia cyklu.

Czas cyklu suszenia na wyświetlaczu będzie regularnie aktualizowany.



Jeśli pranie nie jest wystarczająco suche, należy ponownie ustawić krótki czas suszenia.

### 12.4 Po zakończeniu programu suszenia

- Urządzenie zatrzymuje się automatycznie.
- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).
- Na wyświetlaczu pojawi się . Pasek tekstowy informuje o zakończeniu programu.
- Wskaźnik przycisku Start/Pause zgaśnie. Zgaśnie wskaźnik blokady drzwi .
- Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk On/Off, aby wyłączyć urządzenie.



Po upływie kilku minut od momentu zakończenia programu funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłączy urządzenie.

1. Wyjąć pranie z bębna.
2. Upewnić się, że bęben jest pusty.

## 13. CODZIENNA EKSPLOATACJA – PRANIE I SUSZENIE



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 13.1 Program NON-STOP

Możliwe jest pranie i suszenie z wykorzystaniem programu „non-stop”. Należy postępować w następujący sposób:

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk On/Off, aby włączyć urządzenie.
2. Włożyć pranie (rzeczy należy wkładać pojedynczo).
3. Umieścić detergent i dodatki w odpowiednich przegródkach.
4. Ustawić pokrętko wyboru programów na programie prania. Na wyświetlaczu pojawi się domyślna temperatura i prędkość wirowania. W razie potrzeby wartości te można dostosować do prania.
5. Ustawić dostępne opcje.

### 13.2 Pranie i suszenie na poziomach automatycznych

1. Dotknąć kilka razy przycisk Auto Dry, aż na wyświetlaczu będzie wyświetlony wymagany poziom wysuszenia. Zaświecą się odpowiednie wskaźniki nad przyciskiem:
  - a. Poziom **DO PRASOWANIA**: 1 wskaźnik włączony – do tkanin bawełnianych;
  - b. Poziom **SUCHE DO SZAFY**: 2 wskaźniki włączone – do tkanin bawełnianych i syntetycznych;
  - c. Poziom **EKSTRA SUCHE**: 3 wskaźniki włączone – do tkanin bawełnianych.

Komunikat na wyświetlaczu informuje, że urządzenie jest gotowe do uruchomienia.

**Wartość czasu na wyświetlaczu obejmuje czas trwania cyklu prania i cyklu suszenia obliczony dla domyślnej wielkości ładunku.**



Aby zapewnić odpowiednią skuteczność suszenia dzięki mniejszemu zużyciu energii w krótszym czasie, urządzenie nie pozwala na ustawienie zbyt niskiej prędkości wirowania rzeczy, które mają być prane, a następnie suszone.

2. Dotknąć przycisk Start/Pause, aby uruchomić program. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik blokady drzwi oraz wskaźnik trwania programu , a także wyświetlany

będzie naprzemiennie czas suszenia i czas zakończenia cyklu.

Pasek tekstowy informuje o pracy urządzenia.

Na wyświetlaczu będzie regularnie pokazywana aktualna wartość czasu.

### 13.3 Pranie oraz suszenie z określonym czasem trwania

1. Dotknąć kilkakrotnie przycisk Time Dry, aby ustawić wartość czasu (patrz tabela „Programy suszenia”).

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie 15 minut dla programów do tkanin bawełnianych i syntetycznych lub 13 minut dla programów do tkanin wełnianych.

Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wydłużenie czasu o 5 minut. Na wyświetlaczu pojawia się ustawiona wartość czasu.

2. Nacisnąć Start/Pause, aby uruchomić program.

Na wyświetlaczu pojawią się wskaźniki blokady drzwi oraz trwania programu .

Na wyświetlaczu na zmianę pokazywane będą czas trwania programu i czas zakończenia cyklu.

Pasek tekstowy informuje o pracy urządzenia.

### 13.4 Po zakończeniu programu

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).

Więcej informacji znajduje się w punkcie „Po zakończeniu programu suszenia” w poprzednim rozdziale.



Po zakończeniu fazy suszenia wyczyścić mokrą szmatką filtry powietrza, bęben, uszczelkę oraz wewnętrzną stronę drzwi.

### 13.5 Włókna w praniu

Podczas fazy prania oraz/lub suszenia pewne rodzaje tkanin (tkaniny gąbczaste, odzież wełniana, bluzy sportowe) mogą gubić włókna.

Włókna te mogą przyczepiać się do tkanin podczas następnego cyklu.

Zjawisko to ulega nasileniu przy praniu tkanin technicznych.

Aby zapobiec gubieniu włókien w praniu, zalecamy:

- Nie prać ciemnych tkanin bezpośrednio po praniu i suszeniu jasnych tkanin (nowych tkanin gąbczastych, ręczników, tkanin wełnianych, bluz sportowych) i odwrotnie.
- Jeśli tego typu tkaniny są prane po raz pierwszy, należy suszyć je na otwartym powietrzu.
- Czyścić filtr odpływowy.
- Po zakończeniu fazy suszenia wyczyścić moką szmatką filtry powietrza, pusty bęben, uszczelkę oraz drzwi.

**Aby usunąć włókna z wnętrza bębna, należy uruchomić specjalny program:**

- Opróżnić bęben.
- Dokładnie wyczyścić bęben, uszczelkę oraz drzwi moką szmatką.
- Ustawić program płukania.
- Włączyć funkcję czyszczenia, dotykając jednocześnie Spin i Extra Rinse, aż na wyświetlaczu pojawi się **CLE**.
- Dotknąć Start/Pause, aby uruchomić program.



Jeśli urządzenie wykorzystuje się często, należy regularnie uruchamiać program **CLE**.

## 14. WSKAZÓWKI I PORADY



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 14.1 Wkładanie prania

- Należy posegregować pranie: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne i wełniane.
- Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na etykietach prania.
- Nie prać razem białej i kolorowej odzieży.
- Niektóre kolorowe rzeczy mogą farbować podczas pierwszego prania. Zaleca się pranie ich oddzielnie za pierwszym razem.
- Pozapinać poszewki i zatraski oraz zasunąć zamki błyskawiczne. Spiąć paski.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć zwinięte tkaniny.
- Odwrócić na drugą stronę wielowarstwowe tkaniny, wełnę oraz rzeczy z nadrukami.
- Usunąć uporczywe plamy.
- Przeprać uporczywe plamy specjalnym detergentem.
- Należy zachować ostrożność przy praniu zasłon. Odczepić żabki/haczyki

i umieścić zasłony w worku do prania lub poszewce od poduszki.

- Nie prać rozdartych tkanin lub tkanin o nieobszytych brzegach. Małe i/lub delikatne rzeczy (np. biustonosze z fiszbinami, paski, rajstopy itp.) należy prać w worku do prania.
- Mała ilość prania może stwarzać problemy z wyważeniem podczas wirowania. W takim przypadku należy ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania.

### 14.2 Uporczywe plamy

Woda i detergent nie wystarczą do usunięcia niektórych plam.

Zalecamy usunięcie takich plam przed włożeniem prania do urządzenia.

Dostępne są specjalne odplamiacze. Należy użyć specjalnego odplamiacza przystosowanego do określonego typu plamy i tkaniny.

### 14.3 Detergenty i dodatki

- Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych:
  - detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,

- detergenty w proszku do tkanin delikatnych (maksymalnie 40°C) i wełnianych,
  - detergenty w płynie, najlepiej do prania w niskiej temperaturze (maks. 60°C) do wszystkich rodzajów tkanin, lub specjalne tylko do tkanin wełnianych (klapka detergentu w komorze prania zasadniczego w obrócona w położenie B).
- **Nie należy mieszać różnych typów detergentów.**
  - Nie używać tabletek jednorazowych w dozowniku detergentu.
  - Aby chronić środowisko, nie należy używać większej ilości detergentu, niż jest to konieczne.
  - Należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu tych produktów.
  - Stosować produkty odpowiednio dobrane do typu tkaniny i koloru, temperatury programu i stopnia zabrudzenia.
  - Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w dozownik detergentu z klapką, płynne detergenty należy umieszczać w specjalnym dozowniku (dostarczany przez producenta detergentu).

## 14.4 Wskazówki dotyczące ekologii

- Do prania normalnie zabrudzonej odzieży należy wybrać program bez fazy prania wstępnego.
- Zawsze rozpoczynać program prania z maksymalnym dozwolonym ładunkiem w bębnie.
- W programach z niską temperaturą należy w razie potrzeby stosować odplamiacz.
- Aby stosować odpowiednią ilość detergentu, należy sprawdzić twardość wody w instalacji domowej. Patrz rozdział „Twardość wody”.

## 14.5 Twardość wody

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie zmiękczacza wody przeznaczonego do pralek. Jeśli woda

jest miękka, nie ma konieczności stosowania zmiękczacza wody.

Aby uzyskać informacje na temat twardości wody, należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Używać odpowiedniej ilości zmiękczacza wody. Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

## 14.6 Wskazówki dotyczące suszenia

### Przygotowanie do cyklu suszenia

- Odkręcić zawór wody.
- Sprawdzić, czy wąż spustowy jest podłączony prawidłowo. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale dotyczącym instalacji.
- Informacje dotyczące maksymalnego ładunku prania dla programów suszenia można znaleźć w tabeli programów suszenia.




## 14.7 Rzeczy nienadające się do suszenia


### Nie ustawiać programu suszenia dla takich rzeczy, jak:

- Bardzo delikatna odzież.
- Zasłony syntetyczne.
- Odzież z metalowymi wstawkami.
- Pończochy nylonowe.
- Koldry.
- Narzuty.
- Koce.
- Kurtki.
- Śpiwory.
- Tkaniny, z pozostałościami lakieru do włosów, zmywaczy do paznokci lub podobnych produktów.
- Ubrania z gumową pianką lub podobnym materiałem.

## 14.8 Metki

Podczas suszenia odzieży należy przestrzegać wskazówek umieszczonych na metkach:

-  = produkt może być suszony w suszarce
-  = cykl suszenia w wysokiej temperaturze
-  = cykl suszenia w niższej temperaturze

-  = produkt nie może być suszony w suszarce.

## 14.9 Czas trwania cyklu suszenia

Czas suszenia zależy od:

- prędkości końcowego wirowania
- ustawionego poziomu wysuszenia
- rodzaju prania
- wagi wsadu

### 14.10 Dodatkowe suszenie

Jeśli po zakończeniu programu suszenia pranie jest nadal wilgotne, należy ponownie włączyć krótki cykl suszenia.



**OSTRZEŻENIE!**  
Aby uniknąć zagniecia i skurczenia rzeczy, nie należy wydłużać czasu suszenia prania.

### 14.11 Wskazówki ogólne

Średnie czasy suszenia można znaleźć w tabeli „Programy suszenia”.

Zdobyte z czasem doświadczenie pomaga suszyć pranie w najbardziej skutecznym sposobie. Należy pamiętać o czasie suszenia we wcześniej używanych programach.

Aby uniknąć naelektryzowania odzieży w końcowej fazie cyklu suszenia:

1. Podczas cyklu prania należy używać płynu zmiękczającego do tkanin.
2. Należy używać specjalnego płynu zmiękczającego do prania suszonego w suszarce.
3. Nie wlewać detergentu ani płynu zmiękczającego przed cyklem suszenia.
4. Nie suszyć razem tkanin szorstkich i delikatnych, aby zapobiec przegrzaniu delikatnych tkanin.
5. Wyjąć wszelkie przedmioty z kieszeni, zwłaszcza takie które mogą się rozpuścić.

Po zakończeniu programu suszenia należy jak najszybciej wyjąć pranie.

## 15. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 15.1 Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą ciepłej wody z mydłem. Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie.



**UWAGA!**  
Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.

### 15.2 Odkamienianie

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie środka do zmiękczenia wody przeznaczonego do pralek.

Należy regularnie sprawdzać bęben, aby nie dopuścić do nagromadzenia się osadów kamienia lub rdzy.

Do usuwania osadów rdzy należy stosować wyłącznie specjalne produkty przeznaczone do pralek. Tę procedurę należy przeprowadzać jako oddzielny cykl prania (bez odzieży).



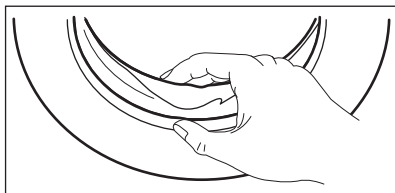
Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

### 15.3 Pranie konserwacyjne

W programach o niskiej temperaturze niektóre detergenty mogą pozostać w bębnie. Należy regularnie przeprowadzać pranie konserwacyjne. W tym celu należy:

- Wyjąć pranie z bębna.
- Ustawić program do prania bawełny z najwyższą temperaturą i dodać niewielką ilość detergentu.

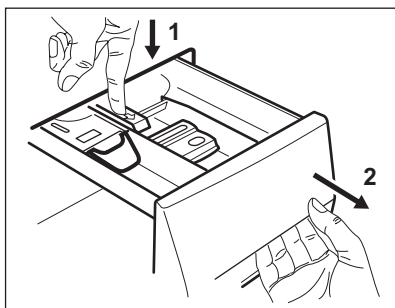
## 15.4 Uszczelka drzwi



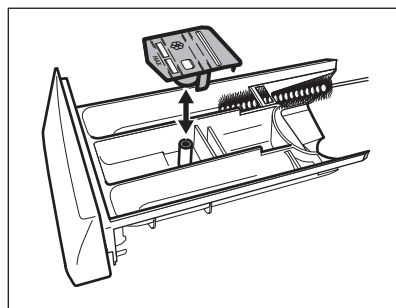
Należy regularnie sprawdzać uszczelkę i usuwać obce przedmioty z wewnętrznej strony.

## 15.5 Czyszczenie dozownika detergentu

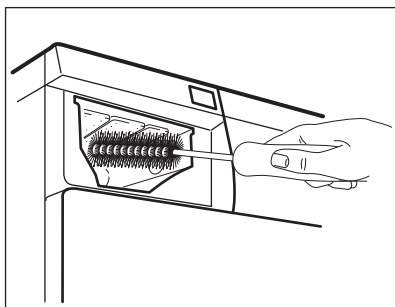
1.



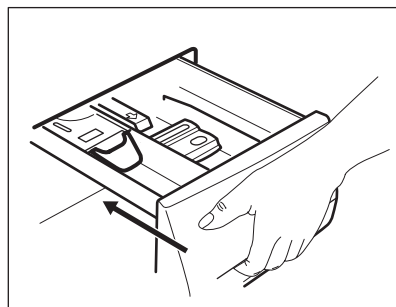
2.



3.





4.

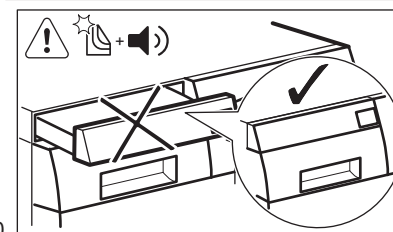
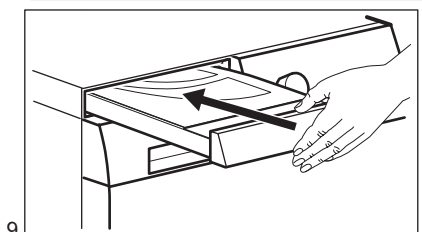
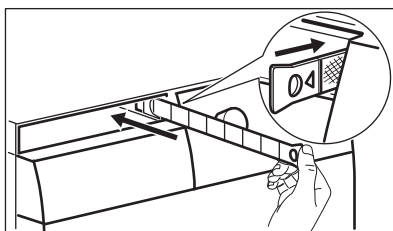
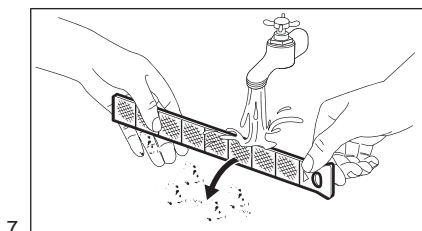
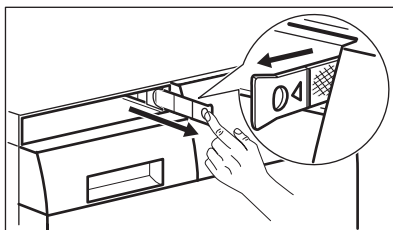
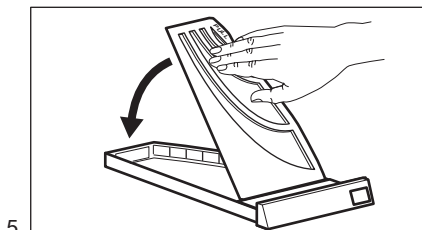
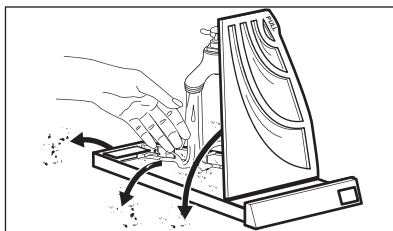
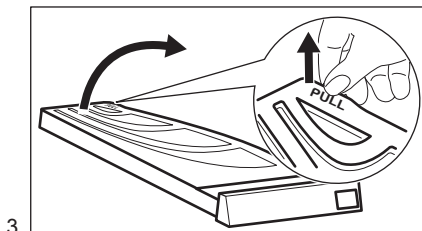
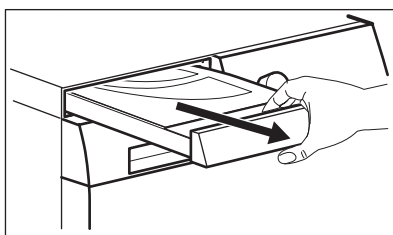
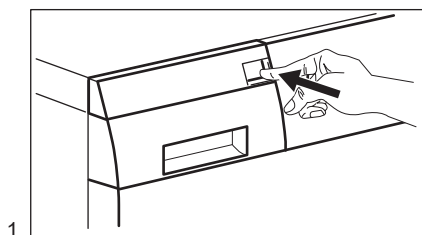


## 15.6 Czyszczenie filtrów powietrza



Na filtrze powietrza gromadzą się włókna. Gromadzenie się włókien jest normalnym zjawiskiem podczas suszenia odzieży.

- Na końcu każdego cyklu suszenia wskaźnik  na wyświetlaczu informuje o konieczności wyczyszczenia głównego filtra powietrza. Pasek tekstowy informuje o konieczności wyczyszczenia **filtra głównego** (patrz ilustracje od 1 do 5).
- Co pewien czas wskaźnik  może migać, przypominając o konieczności wyczyszczenia obu filtrów powietrza. Emitowany jest sygnał dźwiękowy, a pasek tekstowy informuje o konieczności sprawdzenia filtra głównego i **filtra dodatkowego** (patrz ilustracje od 6 do 8).





- i** Aby zapewnić najlepsze efekty suszenia, należy regularnie czyścić filtry powietrza **ciepłą wodą**, a następnie osuszyć je ręcznikiem. Niedrożny filtr powietrza powoduje wydłużenie czasu suszenia i zwiększenie zużycia energii!

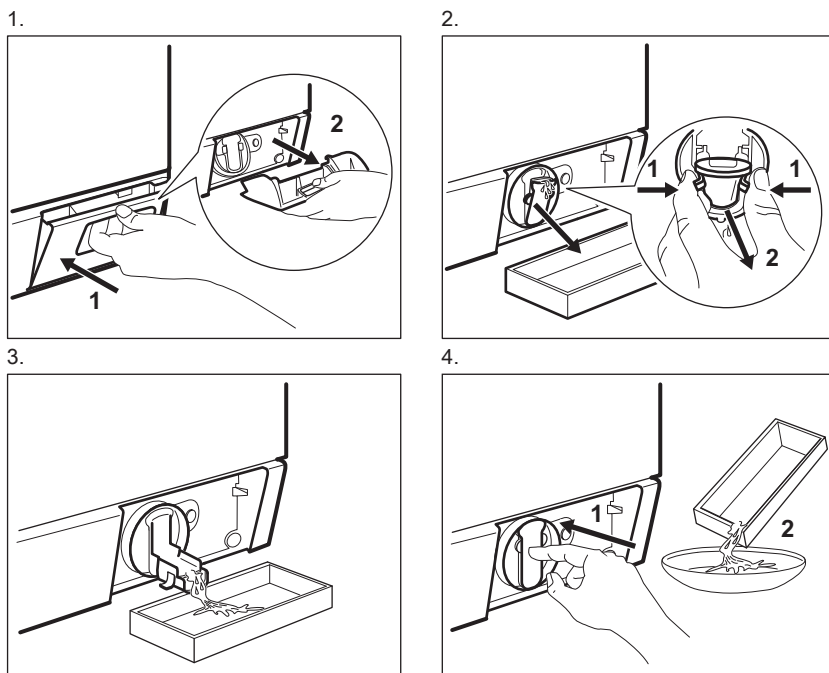
**!** **OSTRZEŻENIE!**  
Wnęka filtra głównego nie może być niczym zablokowana.

- i** Jeżeli pralko-suszarka jest używana wyłącznie do prania, obecność wilgoci w głównym filtrze powietrza jest normalna.

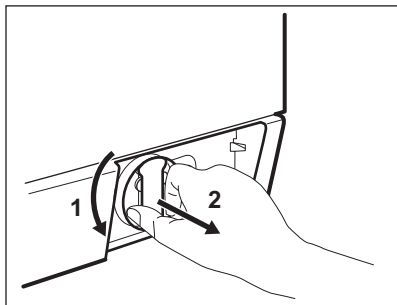
## 15.7 Czyszczenie filtra odpływowego

**!** **OSTRZEŻENIE!**  
Nie czyścić filtra odpływowego, jeśli woda w urządzeniu jest gorąca.

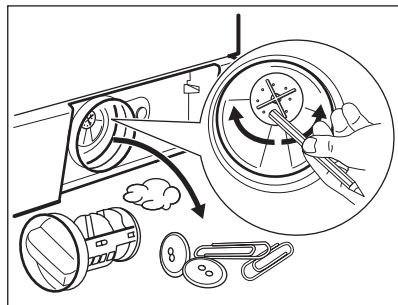
**!** **OSTRZEŻENIE!**  
Po każdym uruchomieniu programu specjalnego **CLE** do usuwania włókien należy wyczyścić filtr odpływowy.



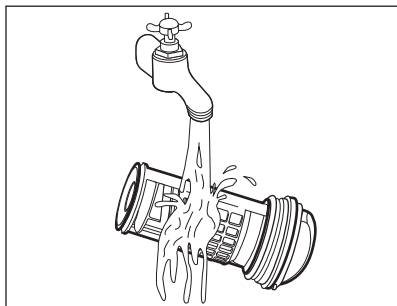
5.



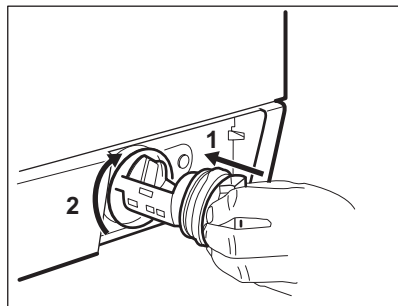
6.



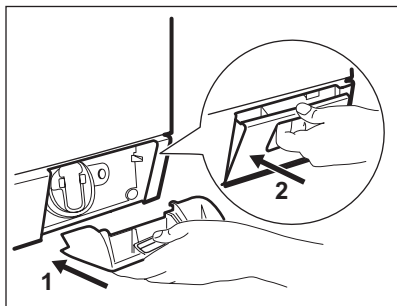
7.



8.



9.

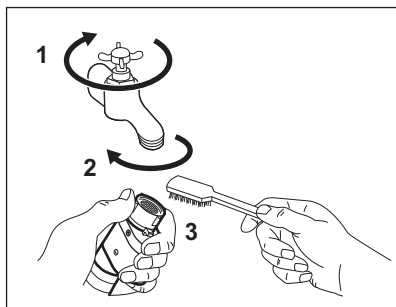


## 15.8 Czyszczenie filtra węża dopływowego i filtra w zaworze

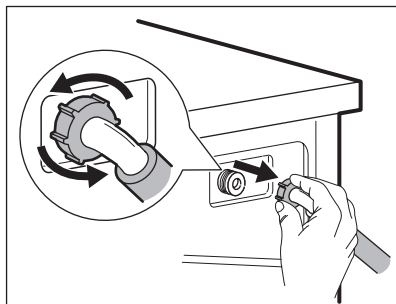
Czyszczenie filtrów może być konieczne, jeśli:

- Urządzenie nie napełnia się wodą.
- Napełnianie urządzenia wodą trwa długo.
- Miga wskaźnik przycisku Start/Pause, a na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni alarm. Patrz „Rozwiązywanie problemów”.

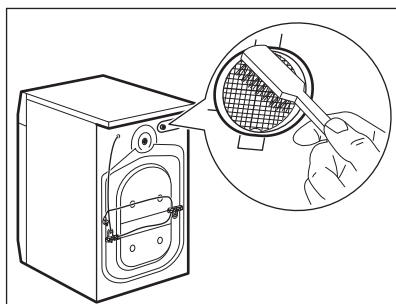
**Czyszczenie filtrów dopływu wody:**



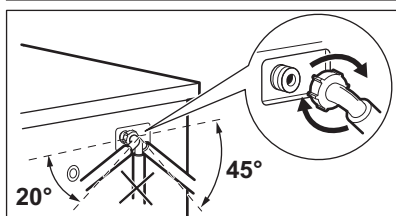
- Zakręcić zawór wody.
- Odkręcić wąż dopływowy wody od zaworu wody.
- Oczyszczyć filtr w węży dopływowym za pomocą szczotki o twardym włosiu.



- Odkręcić wąż dopływowy za urządzeniem.



- Oczyszczyć filtr w zaworze szczotką o twardym włosiu lub ręcznikiem.



- Zamocować wąż dopływowy. Aby zapobiec wyciekom wody, po zainstalowaniu należy sprawdzić szczelność połączeń.
- Odkręcić zawór wody.

## 15.9 Awaryjne spuszczenie wody

W razie awarii urządzenie nie odpompowuje wody.

Należy wtedy przeprowadzić czynności od (1) do (9) z punktu „Czyszczenie filtra odpływowego”. W razie potrzeby wyczyścić pompę.

Po spuszczeniu wody przy użyciu procedury awaryjnej należy ponownie uruchomić układ odpływowy:

1. Wlać 2 litry wody do głównej komory prania dozownika detergentu.
2. Uruchomić program, aby odpompować wodę.

## 15.10 Środki ostrożności podczas mrozu

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C, należy usunąć pozostałą wodę z węża dopływowego oraz z pompy opróżniającej.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Umieścić dwa końce węża dopływowego w zbiorniku i odczekać, aż woda spłynie z węża.
4. Wyczyścić pompę opróżniającą. Przejsz do awaryjnej procedury opróżniania.
5. Gdy pompa opróżniająca jest pusta, zamocować wąż dopływowy.



### OSTRZEŻENIE!

Przed ponownym użyciem urządzenia upewnić się, że temperatura wynosi ponad 5°C oraz że woda płynie z zaworu wody. Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niskimi temperaturami.

## 16. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 16.1 Wprowadzenie

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy. W pierwszej kolejności należy spróbować znaleźć rozwiązanie problemu (patrz tabela). Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



### UWAGA!


Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

Po wystąpieniu niektórych problemów emitowany jest sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu.

### 16.2 Możliwe usterki

Problemy sygnalizowane kodami alarmowymi

Komunikat	Możliwe rozwiązanie
Na wyświetlaczu pojawia się instrukcja, aby sprawdzić zawór wody: urządzenie nie napęlnia się wodą.	Upewnić się, że zawór wody jest otworzony.
	Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest za niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Komunikat	Możliwe rozwiązanie
	Upewnić się, że zawór wody jest drożny i niezatkany osadem kamiennym.
	Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym oraz filtr zaworu są drożne. Patrz „Konserwacja i czyszczenie”.
	Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest uszkodzony.
	Upewnić się, że wąż dopływowy jest podłączony prawidłowo.
<b>Na wyświetlaczu pojawia się instrukcja, aby opróżnić filtr: urządzenie nie wypompuje wody.</b>	Upewnić się, że wąż spustowy nie jest uszkodzony.
	Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie”.
	Upewnić się, że wąż spustowy jest podłączony prawidłowo.
<b>Na wyświetlaczu pojawia się instrukcja, aby sprawdzić drzwi.</b>	Upewnić się, że drzwi urządzenia zamknięto prawidłowo.
<b>Na wyświetlaczu pojawia się informacja o alarmie wody.</b>	Nastąpiło uruchomienie urządzenia zabezpieczającego przed zalaniem: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odłączyć urządzenie od zasilania.</li> <li>• Zakręcić zawór wody.</li> <li>• Skontaktować się z punktem serwisowym.</li> </ul>
<b>Komunikat na wyświetlaczu informuje o niestabilności zasilania.</b>	Odczekać do czasu ustabilizowania się zasilania. Urządzenie uruchomi się automatycznie.
<b>Po zakończeniu cyklu prania komunikat na wyświetlaczu informuje o zbyt dużym zużyciu detergentu.</b>	Nie jest to usterka, a wskazówka, aby następnym razem użyć mniejszej ilości detergentu.
<b>Na wyświetlaczu pojawia się instrukcja, aby sprawdzić filtr powietrza (wskaźnik  miga i emitowany jest sygnał dźwiękowy)</b>	Upewnić się, że szufladę filtra włożono prawidłowo.
Problemy niesygnalizowane kodami alarmowymi	
Problem	Możliwe rozwiązanie
<b>Program nie uruchamia się.</b>	Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka.

<b>Problem</b>	<b>Możliwe rozwiązanie</b>
	Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.
	Upewnić się, że dotknięto Start/Pause.
	Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.
	Wyłączyć blokadę uruchomienia, jeśli została włączona.
<b>Urządzenie nie wypompuje wody.</b>	Upewnić się, że nie wybrano programu bez fazy odpompowania.
	Upewnić się, że nie wybrano programu, na końcu którego woda pozostaje w bębnie.
<b>Urządzenie napełnia się wodą i od razu wypompuje wodę.</b>	Upewnić się, że wąż spustowy jest ułożony prawidłowo. Wąż może być umieszczony zbyt nisko.
<b>Nie włącza się faza wirowania lub cykl prania trwa dłużej niż zwykle.</b>	Upewnić się, że faza wirowania nie jest wyłączona.
	Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie”.
	Upewnić się, że nie występuje problem z wyważeniem. Ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania.
<b>Wyciek wody na podłogę.</b>	Upewnić się, że połączenia węży wody są szczelne i sprawdzić je pod kątem obecności wycieków.
	Upewnić się, że wąż spustowy nie jest uszkodzony.
	Upewnić się, że użyto odpowiedniego detergentu oraz jego odpowiedniej ilości.
	Upewnić się, że temperatura pomieszczenia mieści się w odpowiednim zakresie.
	Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pod urządzeniem.
<b>Nie można otworzyć drzwi urządzenia.</b>	Upewnić się, że zakończył się program prania.
	Jeśli w bębnie pozostaje woda, wybrać program odpompowania lub wirowania.
	Upewnić się, że urządzenie jest zasilane.

<b>Problem</b>	<b>Możliwe rozwiązanie</b>
	Problem może być spowodowany awarią urządzenia. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. W razie potrzeby otwarcia drzwi należy dokładnie zapoznać się z częścią „Awaryjne otwieranie drzwi”.
<b>Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.</b>	Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane. Patrz punkt „Instalacja”.
	Upewnić się, że usunięto wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe. Patrz punkt „Instalacja”.
	Dodać do bębna więcej prania. Ilość prania może być zbyt mała.
<b>Efekty prania są niezadowalające.</b>	Zwiększyć ilość lub użyć innego detergentu.
	Użyć specjalnych środków do usuwania uporczywych plam przed praniem.
	Należy sprawdzić, czy ustawiono prawidłową temperaturę.
	Zmniejszyć ładunek prania.
<b>Cykl prania jest krótszy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.</b>	Urządzenie oblicza nowy czas, dostosowany do ładunku prania.
<b>Cykl prania jest dłuższy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.</b>	Niewyważony ładunek prania powoduje wydłużenie czasu trwania cyklu. Jest to normalne działanie urządzenia.
<b>Po programie parowym odzież jest częściowo mokra.</b>	Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane. Wypoziomować urządzenie, odpowiednio regulując nóżki.
<b>Po programie parowym ubrania nie są wystarczająco gładkie.</b>	Należy sprawdzić, czy ustawiono prawidłowy program PAROWY.
<b>Urządzenie nie suszy lub nie suszy prawidłowo.</b>	Upewnić się, że filtry powietrza są drożne. <b>Sprawdzić główny i dodatkowy filtr powietrza.</b>
	Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny.
	Należy sprawdzić, czy ustawiono właściwy program. W razie potrzeby należy ponownie ustawić krótki czas suszenia.
<b>Zbyt długi cykl suszenia.</b>	Upewnić się, że filtry powietrza są prawidłowo wyczyszczone.

Problem	Możliwe rozwiązanie
	Upewnić się, że ciężar prania nie przekracza ładunku przewidzianego do ustawionego programu.
	Sprawdzić, czy temperatura pomieszczenia mieści się w odpowiednim zakresie.
<b>W praniu znajduje się dużo różnokolorowych włókien.</b>	Uruchomić specjalny program czyszczący <b>CLE</b> do usuwania włókien (więcej informacji w punkcie „WŁÓKNA W PRANIU”).
	Oczyścić odzież za pomocą przyrządu do usuwania włókien.

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu jego przerwania.

Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli na wyświetlaczu pojawią się inne kody alarmowe. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 16.3 Awaryjne otwieranie drzwi

Po przerwie w zasilaniu lub awarii urządzenia drzwi urządzenia pozostają zamknięte. Program prania będzie wznowiony po przywróceniu zasilania.

Jeśli drzwi są zamknięte w wyniku awarii, można je otworzyć, korzystając z funkcji awaryjnego odblokowania.

Przed otwarciem drzwi:



**UWAGA!**  
Upewnić się, że temperatura wody nie jest zbyt wysoka i pranie nie jest zbyt gorące. W razie potrzeby odczekać, aż ostygnie.



**UWAGA!**  
Upewnić się, że bęben nie obraca się. W razie potrzeby odczekać, aż bęben zatrzyma się.

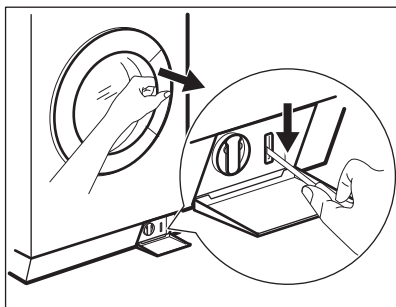


**Upewnić się, że poziom wody w bębnie nie jest zbyt wysoki. W razie potrzeby przeprowadzić awaryjne spuszczenie wody (patrz „Awaryjne spuszczenie wody” w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”).**

Aby otworzyć drzwi:

1. Nacisnąć przycisk On/Off, aby wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
3. Otworzyć osłonę filtra.
4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwolnienia blokady i jednocześnie otworzyć drzwi.






5. Wyjąć pranie i zamknąć drzwi urządzenia.
6. Zamknąć pokrywę filtra.


## 17. DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość/Wysokość/Głębokość/ Całkowita głębokość	600 mm / 870 mm / 605 mm / 640 mm
Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Moc całkowita Bezpiecznik Częstotliwość	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Klasa zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci zapewniona przez osłonę zabezpieczającą, z wyjątkiem sytuacji, gdy sprzęt niskonapięciowy nie ma zabezpieczenia przed wilgocią		IPX4
Zasilanie wodą <sup>1)</sup>		Zimna woda
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalne Maksymalne	0,5 bara (0,05 MPa) 8 barów (0,8 MPa)
Temperatura otoczenia	Min.	5°C
	Maks.	35°C
Maksymalny wsad prania	Bawełniane	9
	Syntetyczne	4
	Włna	1.5
Maksymalny wsad suszenia	Bawełna	6
	Syntetyczne	4
	Włna	1
Prędkość wirowania	Maksymalne	1600 obr./min
Produkt zawiera 120 g hermetycznie zamkniętego gazu fluoropochodnego HFC - R134a/GWP1430.		

<sup>1)</sup> Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4".

## 18. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



157003530-A-262016



**AEG**